FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CA

Province Québec — District No. 187 — S. District No. 1 — Enumeration District / District du recenseur No. 1 — in / dans Québec-Centre (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 17 — 1401

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Jules D. Talardeau — Enumerator. / Recenseur.

Dist. 187 Rau. 6

Lines. Lignes.	Numbered in the order of visitation. Numérotés dans l'ordre des visites. Dwelling House. Domicile.	Family household or institution. Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number, if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or separated. Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion. Religion.	Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire ou dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employé. Employé.	Working on own account. (See instructions.) Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	State where person is employed, as "mill", "factory", "foundry", "shop", "farm", etc. Mentionner où la personne est employée, comme "scierie", "manufacture", "fonderie", "boutique", "ferme", "pharmacie", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines employé à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. Nombre de semaines employé à l'emploi principal ou au métier, s'il y en a.	Hours of working time per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires (autres que l'emploi principal ou du métier), s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by time, piece or task. Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure, à la pièce ou à la tâche.	Upon life. Sur la vie.	Against accident or sickness. Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance given in cents. Coût de l'assurance donné en cents.	Months at school in 1910. Mois d'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Can talk in language other than English or French. Peut se servir d'une autre langue que l'anglais ou le français.	Blind. Aveugle.	Insane. Aliéné.	Idiot. Idiot.	Deaf and dumb. Sourd-muet.	Deaf and dumb and blind. Sourd-muet et aveugle.	Tuberculous. Tuberculeux.	Epileptic. Epileptique.	Crippled. Estropié.	Other infirmity. Autre infirmité.	Age. Âge.	Sex. Sexe.
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50
1	117	119	Gardner Richard	St Lazare	M	Chef	M	Nov.	1866	44	Angl.			Anglais	Canadien	Cath. R.	Soudeur		Shipyard																																	
2			" Lilly		F	Epouse	M	Mai	1871	39	Angl.	1910		Anglais	"	"																																			
3			" Smyth Micheal		F	Mère	M	Fev.	1846	65	"	1908		Irlandaise	"	"																																			
4			" Lillian		M	Fils	S	Oct.	1897	13	"	1910		"	"	"																																			
5	121	123	Fraser Andrew	10	M	Chef	M	Avril	1845	66	Québec			Ecossais	"	Presbytérien	Cooper	City Water Comp								1200	500			2000	60	160																	
6			" Vina		F	Epouse	M	Juin	1860	51					"	"																																		
7			" Jonet		F	Fille	C	Sept.	1894	16					"	"																																		
8			" Isabelle		F	Fille	C	Mai	1889	22					"	"																																		
9			" Carl		M	Fils	C	Dec.	1893	17					"	"																																		
10	159	161	Mc Gillivray Frank	12	M	Chef	M	Nov.	1885	45				Irlandais	"	Cath. R.	Acheteur		10	2	8	Dom	S	mag	Louis Lagarre	52		45		1200		3000	45	113															
11			" Janet		F	Epouse	M	Nov.	1860	50					"	"																																		
12			" Joseph		M	Fils	C	Sept.	1903	7					"	"																																		
13			Cornick Katherine		F	Soeur	C	Août	1851	59					"	"																																		
14	158	160	Lafrance Ambroise	14	M	Chef	V.	Fev.	1855	56				Français	"	"																																		
15			" Joseph		M	Fils	C	Juillet	1871	33	"	"	"	"	"	"	Orfevre		10	0	61																													
16			" Alice		F	Fille	C	Nov.	1881	29	"	"	"	"	"	"	Modiste		7	6	8	6																												
17			" Angeline		"	"	C	Fev.	1883	28	"	"	"	"	"	"	"		7	6	8	6																												
18			" Alphonsine		"	"	C	Avril	1884	25	"	"	"	"	"	"	Modiste		7	6	8	6																												
19			" Rodolphe		M	Fils	C	Oct.	1890	20	"	"	"	"	"	"	Commis		10	6	3	Dom	S	mag	de magasin	52		60		225																			
20			" Gabrielle		F	Fille	C	Fev.	1893	18	"	"	"	"	"	"	Reliure		10	6	41					52		54		156																			
21			" Charles		M	Frère	M	Nov.	1843	67	"	"	"	"	"	"																																	
22			" Clara		F	Epouse	M	"	1846	64	"	"	"	"	"	"	Employée		2	9	0	Dom	S	mag	en Journaux	52		50		250																			
23	106	108	Corriveau Irenie	14	M	Fils	Ma	Fev.	1852	57	"	"	"	"	"	"	Manufacturier		9	6	45					52		60		468																			
23			" Marie		F		M	Mars	1856	55	"	"	"	"	"	"																																	
24			" Florida		"		C	Fev.	1880	25	"	"	"	"	"	"	Employée		7	6	50	Dom	S	mag	fabrique Gants	52		54		225																			
25			" Victor		M	Chef	M	Juin	1867	44	"	"	"	"	"	"	Agent Voyage		3	0	3	Dom	S	mag	au Parlement	52		60		700																			
26	107	109	Germain Victor	16	M	Fils	C	Dec.	1845	43	"	"	"	"	"	"																																
27			" Jeanne		F	Epouse	M	Dec.	1845	43	"	"	"	"	"	"																																		
28			" Victorin		M	Fils	C	Dec.	1890	20	"	"	"	"	"	"	Exclusivistes																																		
29			" Maria		F	Fille	C	Avril	1893	18	"	"	"	"	"	"																																	
30			" Antoinette		"	"	C	Dec.	1899	16	"	"	"	"	"	"	Ecolière																																	
31			" Ernest		M	Fils	C	Nov.	1896	14	"	"	"	"	"	"	Tramway		10	0	57	54	Dom	S	mag	de Livres	52		48		240																			
32			" Alice		F	Fille	C	Juin	1898	13	"	"	"	"	"	"	Ecolière																																	
33			" Cecile		"	"	C	Janv.	1900	11	"	"	"	"	"	"	"																																	
34			" Jeanne		"	"	C	Mai	1901	10	"	"	"	"	"	"	"																																	
35			" Alicia		"	Fille	C	Oct.	1902	8	"	"	"	"	"	"	"																																	
36			" Stanislas		M	Fils	C	Mai	1904	7	"	"	"	"	"	"	"																																	
37			" Joseph		"	"	C	Sept.	1905	5	"	"	"	"	"	"	"																																	
38			" Pauline		F	Fille	C	Janv.	1907	4	"	"	"	"	"	"	"																																	
39			" Marie Paule		"	"	C	Juin	1909	2	"	"	"	"	"	"	"																																	
40	159	161	Lizotte Joseph	20	M	Chef	M	Oct.	1870	40	"	"	"	"	"	"	Gardien		7	9	6		S	mag	de mixt	52		72		600																			
41			" Adelaide		F	Epouse	M	Oct.	1865	25	"	"	"	"	"	"																																		
42			" Jeanne		"	Fille	C	Juin	1910	1	"	"	"	"	"	"																																		
43			Hall Edwin		M	Locataire	C	Mai	1889	22	Angleterre	1906		Anglaise	"	Protestant	Secrétaire		2	9	50			St Louis Hotel	52		60		150																			
44			Robitaille Emile		M	"	C	Dec.	1894	16	Québec			Canadien	"	Cath. R.	Bell Boy		2	9	52	Dom	S	mag		52		60		132																			
45	160	162	Mercier Napoleon	22	M	Chef	Ma	Dec.	1865	45	"	"	"	"	"	"	Marchand		10	0	54		P		de gros et Détail																							
46			" Caroline		F	Epouse	M	Juin	1867	44	"	"	"	"	"	"																																	
47			" Leopold		M	Fils	C	Oct.	1891	19	"	"	"	"	"	"	Charpentier		9	6	52		S			52		60		840																			
48			" Germaine		F	Fille	C	Mai	1899	17	"	"	"	"	"	"																																	
49			" Antoinette		"	"	C	Janv.	1896	15	"	"	"	"	"	"	Ecolière																																	
50			" Marie Jeanne		"	"	C	Fev.	1897	14	"	"	"	"	"	"																																	

1	117	119	Gardner Richard	St Lazare	M	Chef	M	Nov.	1866	44	Angl.			Anglais	Canadien	Cath. R.	Soudeur		Shipyard																													
2			" Lilly		F	Epouse	M	Mai	1871	39	Angl.	1910		Anglais	"	"																																		
3			" Smyth Micheal		F	Mère	M	Fev.	1846	65	"	1908		Irlandaise	"	"																																		
4			" Lillian		M	Fils	S	Oct.	1897	13	"	1910		"	"	"																																		
5	121	123	Fraser Andrew	10	M	Chef	M	Avril	1845	66	Québec			Ecossais	"	Presbytérien	Cooper	City Water Comp								1200	500			2000	60	160																	
6			" Vina		F	Epouse	M	Juin	1860	51					"	"																																		
7			" Jonet		F	Fille	C	Sept.	1894	16					"	"																																		
8			" Isabelle		F	Fille	C	Mai	1889	22					"	"																																		
9			" Carl		M	Fils	C	Dec.	1893	17					"	"																																		
10	159	161	Mc Gillivray Frank	12	M	Chef	M	Nov.	1885	45				Irlandais	"	Cath. R.	Acheteur		10	2	8	Dom	S	mag	Louis Lagarre	52		45		1200		3000	45	113															
11			" Janet		F	Epouse	M	Nov.	1860	50					"	"																																		
12			" Joseph		M	Fils	C	Sept.	1903	7					"	"																																		
13			Cornick Katherine		F	Soeur	C	Août	1851	59					"	"																																		
14	158	160	Lafrance Ambroise	14	M	Chef	V.	Fev.	1855	56				Français	"	"																																		
15			" Joseph		M	Fils	C	Juillet	1871	33	"	"	"	"	"	"	Orfevre		10	0	61																													
16			" Alice		F	Fille	C	Nov.	1881	29	"	"	"	"	"	"	Modiste		7	6	8	6																												
17			" Angeline		"	"	C	Fev.	1883	28	"	"	"	"	"	"	"		7	6	8	6																												
18			" Alphonsine		"	"	C	Avril	1884	25	"	"	"	"	"	"	Modiste		7	6	8	6																												
19			" Rodolphe		M	Fils	C	Oct.	1890	20	"	"	"	"	"	"	Commis		10	6	3	Dom	S	mag	de magasin	52		60		225																			
20			" Gabrielle		F	Fille	C	Fev.	1893	18	"	"	"	"	"	"	Reliure		10	6	41					52		54		156																			
21			" Charles		M	Frère	M	Nov.	1843	67	"	"	"	"	"	"																																	
22			" Clara		F	Epouse	M	"	1846	64	"	"	"	"	"	"	Employée		2	9	0	Dom	S	mag	en Journaux	52		50		250																			
23	106	108	Corriveau Irenie	14	M	Fils	Ma	Fev.	1852	57	"	"	"	"	"	"	Manufacturier		9	6	45					52		60		468																			
23			" Marie		F		M	Mars	1856	55	"	"	"	"	"	"																																	
24			" Florida		"		C	Fev.	1880	25	"	"	"	"	"	"	Employée		7	6	50	Dom	S	mag	fabrique Gants	52		54		225																			
25			" Victor		M	Chef	M	Juin	1867	44	"	"	"	"	"	"	Agent Voyage		3	0	3	Dom	S	mag	au Parlement	52		60		700																			
26	107	109	Germain Victor	16	M	Fils	C	Dec.	1845	43	"	"	"	"	"	"																																
27			" Jeanne		F	Epouse	M	Dec.	1845	43	"	"	"	"	"	"																																		
28			" Victorin		M	Fils	C	Dec.	1890	20	"	"	"	"	"	"	Exclusivistes																																		
29			" Maria		F	Fille	C	Avril	1893	18	"	"	"	"	"	"																																	
30			" Antoinette		"	"	C	Dec.	1899	16	"	"	"	"	"	"	Ecolière																																	
31			" Ernest		M	Fils	C	Nov.	1896	14	"	"	"	"	"	"	Tramway		10	0	57	54	Dom	S	mag	de Livres	52		48		240																			
32			" Alice		F	Fille	C	Juin	1898	13	"	"	"	"	"	"	Ecolière																																	
33			" Cecile		"	"	C	Janv.	1900	11	"	"	"	"	"	"	"																																	
34			" Jeanne		"	"	C	Mai	1901	10	"	"	"	"	"	"	"																																	
35			" Alicia		"	Fille	C	Oct.	1902	8	"	"	"	"	"	"	"																																	
36			" Stanislas		M	Fils	C	Mai	1904	7	"	"	"	"	"	"	"																																	
37			" Joseph		"	"	C	Sept.	1905	5	"	"	"	"	"	"	"																																	
38			" Pauline		F	Fille	C	Janv.	1907	4	"	"	"	"	"	"	"																																	
39			" Marie Paule		"	"	C	Juin	1909	2	"	"	"	"	"	"	"																																	
40	159	161	Lizotte Joseph	20	M	Chef	M	Oct.	1870	40	"	"	"	"	"	"	Gardien		7	9	6		S	mag	de mixt	52		72		600																			
41			" Adelaide		F	Epouse	M	Oct.	1865	25	"	"	"	"	"	"																																		
42			" Jeanne		"	Fille	C	Juin	1910	1	"	"	"	"	"	"																																		
43			Hall Edwin		M	Locataire	C	Mai	1889	22	Angleterre	1906		Anglaise	"	Protestant	Secrétaire		2	9	50			St Louis Hotel	52		60		150																			
44			Robitaille Emile		M	"	C	Dec.	1894	16	Québec			Canadien	"	Cath. R.	Bell Boy		2	9	52	Dom	S	mag		52		60		132																			
45	160	162	Mercier Napoleon	22	M	Chef	Ma	Dec.	1865	45	"	"	"	"	"	"	Marchand		10	0	54		P		de gros et Détail																							
46			" Caroline		F	Epouse	M	Juin	1867	44	"	"	"	"	"	"																																	
47			" Leopold		M	Fils	C	Oct.	1891	19	"	"	"	"	"	"	Charpentier		9	6	52		S			52		60		840																			
48			" Germaine		F	Fille	C	Mai	1899	17	"	"	"	"	"	"																																	
49			" Antoinette		"	"	C	Janv.	1896	15	"	"	"	"	"	"	Ecolière																																	
50			" Marie Jeanne		"	"	C	Fev.	1897	14	"	"	"	"	"	"																																	

6.841

329.20